



ITALIANO

Struttura metallica e rullo zincati a fuoco e verniciati - turbina a flusso parzializzato con by-pass - riduttore a 4 marce - dispositivo con presa di forza per riavvolgimento di emergenza - compensatore di velocità - manometro - strumento contametri - sollevatore idraulico carrello portairrigatore - puntazze frontali meccaniche - manichetta di alimentazione ad a.p. da mt. 4,00 con giunti sferici fem/fem. - raccordo per collegamento linea/manichetta (precisare tipo giunto e Ø) o semigiunto sferico maschio grezzo - carrello portairrigatore a tre ruote - prolunga biflangiata da cm. 50 per irrigatore - irrigatore con serie bocccagli - n. 2 zavorre - protezioni antinfortuniche - libretto uso e manutenzione - certificato di conformità CE.

ENGLISH

Fire galvanized steel structure and hose reel, painted - Partial flow turbine with by-pass - Four speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - Speed compensator - Manometer and meter counter - Hydraulic gun cart lift - Frontal mechanical pile shoes - H.P. feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings - Connection for line/handle (indicate type of coupling and diameter) or raw spherical male coupling - 3 Wheeled irrigation galvanized gun cart - bi-flange 50 cm. Water reel extension - 2 cement weights - Water reel with nozzle set - Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate.

FRANÇAIS

Structure en acier et tuyau enrouleur galvanisé à feu et peint - Turbine à flux partiel avec by-pass - Réducteur à 4 vitesses - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compenseur de vitesse - manomètre et compte mètre - chariot élévateur hydraulique pour pistolet - Béquilles frontaux mécaniques - H.P. alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords fem/fem - Connecteur de ligne (indique type de raccord et diamètre) ou raccord cannelé mâle sphérique cru - Chariot porte canon avec 3 roues et voie variable - Extension de 50 cm pour arroseur avec double brîde - 2 poids - Arroseur avec jeu de buses - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité.

РУССКИЙ

Оцинкованная горячим способом и окрашенная металлическая конструкция и окрашенный барабан - Турбина с регулируемым потоком при помощи байпаса - 4-хскоростной редуктор - Компенсатор скорости - Манометр - Счетчик метража - Гидравлический подъемник тележки для транспортировки спринклера - Механические фронтальные наконечники - Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо - Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - 3-х колесная тележка для спринклера - Удлинитель на два соединения 50 см для спринклера - Спринклер с набором распылительных форсунок - Балласт 2 шт. - Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию - Сертификат соответствия ЕС.